

**REPUBLIQUE DU NIGER**

**MINISTERE DE L'ECONOMIE ET DES FINANCES**



**Institut National de la Statistique**

**Direction des Enquêtes et des Recensements**

**RAPPORT DE MISSION**

**Conception méthodologique et élaboration des documents techniques  
et du programme de saisie**

**Santiago (Chili) du 22 novembre au 10 décembre 2006**

***Documents annexés:***

***Questionnaire ménage,***

***questionnaire alimentation,***

***Recueil des observations sur les questionnaires,***

***Récueil des nomenclatures***

**Aboubacar Djimrao A./ DER**

**Souleymane Alzouma/ DER**

**Oumarou Mallam/DI**

**Décembre 2006**

## I. INTRODUCTION

Après celles de 1962, 1989-1990 (Phase Urbaine) et 1992-1993 (Phase Rurale), Le Niger se propose d'organiser courant 2007-2008 sa troisième Enquête Nationale sur le Budget et la Consommation financée entièrement sur les fonds PPTÉ du Niger. Elle a pour but de:

- ✚ Fournir les informations de base sur les dépenses de consommation des ménages afin de permettre la construction d'un indice des prix à la consommation ;
- ✚ Dresser le profil de pauvreté ;
- ✚ Fournir le modèle de consommation, les apports nutritifs de la ration alimentaire ainsi que les besoins de la population (en quantité et en nutriments) de façon à pouvoir nourrir les réflexions sur la définition et le suivi d'une stratégie alimentaire ;
- ✚ Dresser une esquisse de la distribution des revenus et dégager la capacité de financement des ménages à travers différentes variables (revenus déclarés, épargne, patrimoine, investissement...);
- ✚ Donner des informations d'ordre macro-économique qui serviront à l'élaboration des comptes des ménages dans le cadre de la comptabilité nationale.

L'ENBC est donc une importante source de données statistiques. Cependant, c'est une enquête lourde notamment en ce qui concerne les travaux préparatoires et dont la réalisation nécessite la mobilisation de moyens tant humains, matériels que financiers. Elle nécessite surtout des ressources humaines spécialisées et en nombre suffisant. Le renforcement des capacités nationales à travers des échanges d'expériences avec des pays ayant effectué récemment le même type d'opération constitue donc une des réponses adéquates à cette préoccupation. Ceci justifie l'organisation de ce voyage d'études au Chili.

### 1.1.Objectif de la mission

Cette mission s'inscrit dans le cadre du voyage d'études de l'équipe technique de l'ENBC. L'objectif visé à travers ce voyage d'études est le renforcement des capacités nationales dans le domaine de l'organisation, de la collecte, du traitement et de l'analyse des données, de la publication et de la diffusion des résultats de l'Enquête Nationale sur le Budget et la Consommation (ENBC) à travers l'échange d'expérience. Ce renforcement s'est effectué à travers les échanges

d'expériences entre les cadres de l'Institut National de la Statistique et leurs homologues du Systemas Integrales particulièrement dans les domaines ci-après :

- Finalisation du questionnaire pour le pilotage,
- Élaboration des manuels des enquêteurs, agents de saisie et superviseurs,
- Révision des nomenclatures
- Conception des différents tests de contrôle de cohérence
- Élaboration de la version Beta du programme de saisie.

De manière plus pratique, la mission s'est imprégnée de :

- la méthodologie de l'enquête (schéma et champ de l'enquête) ;
- l'organisation de la collecte des données ;
- le suivi de la qualité des données ;
- la stratégie du traitement des données;
- l'analyse, la publication et la diffusion des résultats notamment sur Internet.

Elle a été effectuée par MM.

- Abdoulaye Aboubacar Djimrao, Directeur technique;
- Souleymane Alzouma, Responsable chargé de la Collecte sur le terrain;
- Mallam Oumarou, responsable chargé du traitement informatique des données ;

## **1.2. Déroulement de la mission**

La mission s'est déroulée du 23 novembre au 09 décembre 2006, dans les locaux de Systemas Integrales à Santiago au Chili. Dans le cadre des activités réalisées, elle a rencontré Messieurs Juan Munoz, Mario Navarrete et Victor Canales, pour leur rendre compte de l'état d'avancement des travaux et des perspectives après le départ de la mission.

La mission tient à remercier le Coordonnateur et le personnel de Systemas Integrales, et surtout les consultants qui ont été mobilisés pendant son séjour pour faire avancer les travaux. Elle tient également à remercier MM. Carlo Del Nino, Setareh Razmara, consultants de la Banque Mondiale (intervenant dans le cadre des activités des enquêtes en Afrique) pour avoir été si souvent compréhensifs.

## II. CONTENU DE LA MISSION ET IMPUTATION BUDGETAIRE

### 2.1. Points des activités réalisées avant la mission

Il faut rappeler que le Niger avait d'ores et déjà bénéficié de trois (3) missions d'appui méthodologique, la première axée sur l'échantillonnage, la seconde sur l'élaboration du programme de saisie et la dernière a consisté à l'élaboration et au prétest du questionnaire.

### 2.2. Contenu de la mission

A son arrivée, la mission a présenté son programme de travail à l'équipe des consultants. Ce programme se décline comme suit :

- la première semaine a été consacrée aux travaux d'affinement des questionnaires, des nomenclatures et du programme de saisie;
- la seconde semaine a été essentiellement consacrée à l'élaboration des différents manuels des agents (contrôleurs, enquêteurs et agents de saisie).

*Les produits ci-après ont fait l'objet des travaux :*

- ✚ Questionnaire ménage : sur la base des observations recueillies au niveau de l'atelier de validation et auprès des consultants de la Banque Mondiale, deux sections ont été ajoutées afin de tenir compte de l'aspect vulnérabilité et de la participation aux programmes sociaux ;
- ✚ Questionnaire dépenses quotidiennes et alimentation : après réflexion nous avons décidé de concevoir ce questionnaire sous forme de cahier pour faciliter le remplissage aux enquêteurs.
- ✚ Nomenclatures des produits et des activités : A ce stade toutes les catégories de produits et des activités ont été prises en compte afin de rendre exhaustifs les libellés et les unités utilisés. Ces nomenclatures ont constitué le document de travail n°3.
- ✚ Observations consolidées : Toutes les remarques reçues lors de l'atelier de validation et celles obtenues de la part des consultants de la Banque Mondiale, ont fait l'objet d'une consolidation, constituant ainsi le second document de travail.
- ✚ Programme de saisie et test de contrôle de cohérence : En ce qui concerne le questionnaire ménage, toutes les sections ont été programmées et les tests de contrôle de cohérence réalisés et intégrés, il reste à effectuer ceux relatifs au questionnaire alimentation.
- ✚ Manuels d'instructions générales : le manuel du questionnaire ménage a dans sa globalité été achevé, il reste là aussi à finaliser celui concernant l'alimentation.

Les difficultés rencontrées lors des travaux sont d'ordre divers :

1. En ce qui concerne la nomenclature et le programme de saisie : compte tenu du fait qu'il ait une multitude d'unités de mesure (traditionnelles) au Niger, il a été recommandé de ne conserver que les unités standard sur le masque de saisie et que les agents enquêteurs enregistrent les unités traditionnelles sans faire la conversion. Cependant, cela nécessite que le programme de saisie incorpore les contrôles adéquats au niveau des prix minimum et maximum par produit et par type d'unité en faisant la conversion. Cela à l'avantage de conserver non seulement les données de base mais aussi de garantir une meilleure conversion;
2. Pour ce qui est des tests de cohérence, la non disponibilité des prix réels maximum et minimum des produits nous a conduit à considérer les prix moyens.

### **2.3. Durée et imputation budgétaire**

Cette mission a duré dix huit (18) jours. Les dépenses du voyage d'études (perdiem plus transports Niamey/Santiago/Niamey pour trois (3) personnes ont été prises en charge par Paris 21.

## **III. CONCLUSION**

La mission se félicite du climat de bonne entente qui a prévalu au sein de l'équipe tout au long du séjour. Elle s'inquiète cependant qu'avec toutes les opérations actuellement en cours de réalisation à l'INS, que l'implication des cadres dans l'organisation de cette opération ne soit totale.

## **IV. PERSPECTIVES**

En termes de perspectives et des actions à mener dans un futur proche, nous souhaiterions que les points ci-après soient examinés avec attention :

- Publier les DAO pour toutes les fournitures et matériels ;
- S'assurer de la disponibilité des ressources financières (en particulier pour la phase pilote) ;

- S'assurer de la disponibilité des véhicules (dont 6 pour la pilote) ;
- Programmer la première rencontre du comité de pilotage ;
- ***Respecter le calendrier arrêté avec les consultant.***
- Acheter les ordinateurs portables pour la phase pilote ;
- Acheter les fournitures pour le personnel de terrain ;
- Confirmer la mission d'appui du 9 janvier 2007 ;
- S'assurer de la disponibilité des cadres de l'INS pour la réalisation de toutes les opérations ;
- **Rendre le gestionnaire de l'ENBC disponible et autonome vis-à-vis de son cahier de charges.**

## ANNEXE 1 : CALENDRIER DES ACTIVITES DE LA MISSION

Date	Activités
Du 22 au 23 novembre	<ul style="list-style-type: none"><li>• Arrivée de la mission à Santiago;</li></ul>
Jeudi 23 novembre	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rencontre de Monsieur Mario Navarrete, consultant principal pour l'informer de l'arrivée de la mission ;</li><li>• Séance de travail avec l'équipe de consultant par rapport aux travaux réalisés, relatifs aux questionnaires et au masque de saisie ;</li><li>• Elaboration d'un programme de travail de la mission soumis à l'équipe locale et répartition des tâches par équipe ;</li></ul>
Du 24 novembre au 1 <sup>er</sup> décembre	<ul style="list-style-type: none"><li>• Travaux d'affinement des questionnaires, des nomenclatures et du programme de saisie;</li><li>• Elaboration de la vraisemblance et de la cohérence de certaines variables.</li></ul>
Du 2 au 7 décembre	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bilan partiel des travaux de la Mission</li><li>• Elaboration des différents manuels des agents (contrôleurs et enquêteurs, agents de saisie).</li><li>• Validation des tests de cohérence ;</li></ul>
Vendredi 8 Décembre	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bilan et restitution des travaux réalisés;</li><li>• Consensus autour de la planification des travaux à réaliser pour la suite de la phase pilote;</li><li>• Point des travaux de la mission aux consultants;</li><li>• Ebauche du rapport de la mission ;</li><li>• Confirmation des dates de réalisation de la collecte</li><li>• Annonce de la prochaine mission d'appui</li></ul>
Du 10 au 12 Décembre	<ul style="list-style-type: none"><li>• Départ de la mission de Santiago et arrivée à Niamey.</li></ul>

## ANNEXE 2 : LISTE DES PERSONNES RENCONTREES

1. Mario Navarrete
2. Juan Munoz
3. Victor Canales
4. Alvaro Canales
5. Manuel
6. Béatrice

### **ANNEXE 3 : LISTE DES FICHIERS REMIS**

1. Nomenclature des produits
2. Nomenclatures des activités
3. Liste de codes unités utilisés au Niger
4. Programme de saisie amélioré
5. Manuel de l'enquêteur et de l'agent de saisie(instructions générales)
6. Manuel du Chef d'équipe

### **ANNEXE 4 : LISTE DES FICHIERS ELABORES ET RECUPERES**

1. Questionnaire ménage
2. Questionnaire dépenses et acquisition quotidiennes du ménage et alimentation
3. Programme de saisie version provisoire
4. Document de travail n°2 : Résumé des observations sur les questionnaires
5. Document de travail n°3 : Recueil des nomenclatures de l'ENBC
6. Document de travail n°4 : Manuel d'instructions générales

## ANNEXE 5 : CALENDRIER PREVISIONNEL DES ACTIVITES REVISE

#	ACTIVITES	Responsable	% Av.	DECEMBRE 2006							JANVIER 2007							FEVRIER 2007																																											
				18-24			25-31				1-7	8-14		15-21			22-28		29-4			5-11																																							
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
1	Finalisation Manuel Questionnaire Dep Quot et Alimentation	DJIMRAO	40%																																																										
2	Finalisation Manuel Questionnaire Ménage	ALZOUMA	95%																																																										
3	Approbation Manuel	ET	0%																																																										
4	Finalisation Questionnaire Dep Quot et Alimentation	DJIMRAO & MARIO	90%																																																										
5	Finalisation des nomenclatures des produits et activités	ET	90%																																																										
6	Approbation des nomenclatures	ET	0%																																																										
7	Approbation du Questionnaires	ET	0%																																																										
8	Sélection du personnel du terrain	DJIMRAO	0%																																																										
9	Recrutement personnel du terrain	M. ISSA	0%																																																										
10	Préparation de matérielle pour la formation	ET & MARIO	0%																																																										
11	Formation du personnel	DJIMRAO	0%																																																										
12	Assurer les ressources financières pour la phase pilote	DG INS	0%																																																										
13	Assurer la disponibilité des véhicules	DG INS	0%																																																										
14	Achat des ordinateurs portables pour la saisie des données	DG INS	0%																																																										
15	Finaliser le programme de saisie des données	MALLAM & VICTOR	60%																																																										
16	Reproduction des questionnaires	M. ISSA	0%																																																										
17	Reproduction des manuels	M. ISSA	0%																																																										
18	Achat de fournitures pour le personnel du terrain	M. ISSA	0%																																																										
19	Assurer la disponibilité de toises et pèse- personne/aliment	M. ISSA	0%																																																										
20	Déplacement des équipes	ET	0%																																																										
21	Terrain pour l'enquête pilote	ET	0%																																																										
22	Mission M. Navarrete	MARIO	0%																																																										
23	Rencontre 1 comité de Pilotage	ET & DG	0%																																																										